

NOVALIS

Lettre bimestrielle



La Lettre NOVALIS est disponible par abonnement à l'adresse :

jm@moncelon.fr

et en libre téléchargement (format PDF)

sur le site *d'Orient et d'Occident* :

<http://novalis.moncelon.fr>

SOMMAIRE DES 36 PREMIERS NUMÉROS

Février 2006 - janvier 2007

- Numéro 1 (Février/mars) : Documents biographiques : Karl von Hardenberg - Documents littéraires et témoignages : Réception de l'œuvre de Novalis en France avant 1900 : Madame de Staël, *De l'Allemagne*, 1810, extrait - « La fleur bleue de Novalis », *Le Magasin pittoresque*, Paris, 1857 - « Monologue », deux versions d'Armel Guerne - Boehme et Novalis : Maurice Besset, Appendice II, *Novalis et la pensée mystique* - Novalis et l'initiation : Prologue

- Numéro 2 (Avril/mai) : Armel Guerne : « Les tout premiers « disciples » de Novalis sont véritablement pour demain » Documents biographiques : L'enfance de Novalis (Émile Spenlé) - Documents littéraires et témoignages : Novalis, « Poème et Fragments », *Les Quatre Vents* - Henri Heine, « Novalis », *De l'Allemagne*, 1853 - Marcel Brion, « Ce que le poème était pour des hommes comme Novalis... », *Schumann et l'âme romantique*, 1954 - Novalis et l'initiation : 1 – *Notre Novalis*
- Numéro 3 (Juin/juillet) : Armel Guerne, « Novalis, mort comme un papillon... » - Documents biographiques : « Grüningen », par Émile Spenlé, *Essai sur l'idéalisme allemand*, 1903 - Documents littéraires et témoignages : Paul Morisse, « Hymnes à la Nuit » (I et II), *La Nouvelle Revue*, 1908 - Philippe Jaccottet, extraits de « Où est la Nuit ? », Novalis, *Hymnes à la Nuit*, Paul Castella éditeur, 1966 - Sophie Scholl, *la Rose blanche*, tract de 1943 - Novalis et l'initiation : 2 - *Vers l'Orient*
- Numéro 4 (Août/septembre) : Documents biographiques : « Un intérieur piétiste », extrait d'Émile Spenlé, *Essai sur l'idéalisme allemand*, 1903 Documents littéraires et témoignages : Paul Morisse, « Hymnes à la Nuit » (IV et V), *La Nouvelle Revue*, 1908 ; *Steiner et Novalis* : Une citation de Rudolf Steiner ; Lucien Paul Turci, « Partage de quelques réflexions liées au prochain congrès du Kleebach », juillet/août 2002 - Novalis et l'initiation : *L'initiation novalisienne*.
- Numéro 5 (Octobre/novembre) : Documents biographiques : Novalis, extrait d'une lettre à Julius Wilhelm von Opel, janvier 1800 - Documents littéraires et témoignages : Henri Heine, « Novalis et Hoffmann », *De l'Allemagne*, Paris, 1853 - Marie-Madeleine Davy, « Ô Nuit », *La Tour Saint Jacques*, n°16, juillet-août 1958 - A propos du « Saint Jean l'Évangéliste » de Dürer - Paul Morisse, « Hymnes à la Nuit » (V), *La Nouvelle Revue*, 1908 - Novalis et l'initiation : 3 - Vers la Terre céleste.
- Numéro 6 (Décembre/janvier) : Documents biographiques : « Les années académiques », Émile Spenlé, *Novalis*, 1903 - Documents littéraires et témoignages : Paul Morisse, « Hymnes à la Nuit » (VI), *La Nouvelle Revue*, 1908 - Article « Novalis », *La Grande Encyclopédie*, 1894 - Novalis et l'initiation : Commentaire de trois citations de Rudolf Steiner extraites de « Novalis, annonciateur d'une conception spirituelle de l'impulsion christique », 1922.

Février 2007 - janvier 2008

- Février/mars – numéro 7 : Avant-propos – Document biographique : *Enfance de Novalis*, extrait de Thomas Carlyle, « Novalis », 1909 ; Documents littéraires et témoignages : Raymond Schwab, « Jean-Paul Richter - Novalis », extrait de *La Renaissance orientale*, 1950 ; Armel Guerne, extrait de « Hic et nunc », *Cahiers du Sud*, 1949 ; Novalis et l'initiation : 4 – Le Verdoyant – Sommaire des six premiers numéros.
- Avril/mai – numéro 8 : Document biographique : Hommage à Émile Spenlé ; Documents littéraires et témoignages : Hegel, « Ce qui fait le fond de la personnalité de Novalis... », 1828 ; *Lyra Germanica*, *Premier dimanche après Pâques*, New York, 1858 ; Marcel Brion, « L'ésotérique Nuit », extrait de *La peinture romantique*, Albin-Michel, 1967 ; Novalis et l'initiation : 5 – Le Terre céleste.
- Juin/juillet – numéro 9 : Document biographique : Henri Albert, Préface à *Henri d'Offertdingen*, Mercure de France, 1908 - Documents littéraires et témoignages : Histoire d'un dessin (André Masson, pour *Les Disciples à Saïï*) ; Jean-Claude Schneider, « Novalis et la poésie à la seconde puissance », *Cahiers du Sud*, février-mars 1965 ; « Fragments sur la poésie », *La Délirante*, juillet-septembre 1967 ; Novalis et l'initiation : 6 – L'Orientale.

- Août/septembre – numéro 10 : Document biographique : Michel Mourre, Extrait de « Novalis », *Dictionnaire des auteurs*, Laffont-Bompiani, 1958 ; Documents littéraires et témoignages : J. Ernest-Charles, « Novalis », CR de E. Spenlé. *Essai sur l'idéalisme romantique en Allemagne*, *La Revue bleue*, 12 mars 1904 ; « Novalis le Touchant », extrait de Gaston Bachelard, *L'Eau et les rêves*, Librairie José Corti, 1942 ; Novalis et l'initiation : 7 – Le Maître intérieur.
- Octobre/novembre – numéro 11 : Document biographique : « Il passa ses premières années, jusqu'à l'âge de neuf ans, dans une rêverie taciturne... », Émile Spenlé, extrait de *Novalis et l'idéalisme romantique en Allemagne*, 1903 ; Documents littéraires et témoignages : « Novalis le Touchant », second extrait de Gaston Bachelard, *L'Eau et les rêves*, Librairie José Corti, 1942 ; « Le mineur est d'ordinaire un enfant de la Bohême... », Henri Blaze, extrait d'*Écrivains et poètes d'Allemagne*, Paris, 1846 ; La reine Louise, Novalis, *Amour et foi*, fragment 30, et *Le génie mourant* ; Novalis et l'initiation : 8 – Le Maître intérieur (Seconde version).
- Décembre/janvier – numéro 12 : Document biographique : « Années d'apprentissage », par Émile Spenlé, extrait de *Novalis et l'idéalisme romantique en Allemagne*, 1903. - Documents littéraires et témoignages : P. Goldéry, « Louise Brachmann », *Revue encyclopédique*, Paris, octobre 1824 ; Novalis, par André Masson ; « On sait de quel ordre d'idées naquit, vers les premières années du siècle, le mouvement romantique en Allemagne... », Henri Blaze, extrait d'*Écrivains et poètes d'Allemagne*, Paris, 1846 ; Novalis et l'initiation : 9 – Novalis et Sophie – **NOVALIS 2008** : Réception de Novalis en France.

Février 2008 - janvier 2009

- Février/mars 2008 – numéro 13 : Document biographique : Novalis, Lettre à Friedrich Schlegel, 8 juillet 1796. Documents littéraires et témoignages : Zinzendorf et les *Herrnhuter* : Les *Herrnhuter* ou les Moraves, 1858 ; Madame de Staël, « Du culte des frères Moraves », *De l'Allemagne*, 1810. Le troisième volume des *Écrits* de Hardenberg, 1846, *Poètes du romantisme allemand*, 1976. Novalis et l'initiation : 10 – Le mystère des deux *Sophie*. **NOVALIS 2008** : Réception de Novalis en France. Sommaire des numéros 7 à 12 (février 2007-janvier 2008).
- Avril/mai 2008 – numéro 14 : Document biographique : August Coelestin Just (1750-1822) : *Témoignage*. Documents littéraires et témoignages : « L'Athenaeum », *Poètes du romantisme allemand*, 1976 ; Friedrich Schlegel, « A Novalis » ; Henri Blaze, Deux extraits de son *Essai sur Goethe*, préface du *Faust* de Goethe, traduit par le même, Paris, 1859. Novalis et l'initiation : Novalis, ma « vraie patrie ». **NOVALIS 2008** : Réception de Novalis en France.
- Juin/juillet 2008 – numéro 15 : Document biographique : « La mère du jeune Frédéric... », Émile Spenlé, 1904. Documents littéraires et témoignages : Ricarda Huch, « Novalis » (première partie), *Les Romantiques allemands*, Grasset, 1933. « Novalis Schriften », *Journal général de la littérature étrangère*, Paris, 1804. Novalis, « Le chant des morts », *Poètes du romantisme allemand*, Paris, 1976. Novalis et l'initiation : 11 – Transfiguration. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Août/septembre 2008 – numéro 16 : Document biographique : Novalis, Extrait d'une Lettre à Julius Wilhelm von Oppel, janvier 1800. Documents littéraires et témoignages : Ricarda Huch, « Novalis » (deuxième partie), *Les Romantiques allemands*, Grasset, 1933. « Goethe et Novalis », *Poètes du romantisme allemand*, Paris, 1976. Novalis et l'initiation : I – *Pèlerins d'Orient*. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Octobre/novembre 2008 – numéro 17 : Document biographique : Novalis, Tennstedt, hiver 1794-95 (traduction Gustave Roud). Documents littéraires et témoignages : Deux

recensions : Edgar EDERHEIMER. Jakob Boehme und die Romantiker – Henri Lichtenberger, *Novalis*. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922 et traduction de l'Hymne I. Novalis et l'initiation : II – *Les Fidèles d'Amour*. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.

- Décembre 2008/janvier 2009 – numéro 18 : Document biographique : Georg Anton von Hardenberg (1781-1825). Documents littéraires et témoignages : Christian Bartholmèss, « Novalis, Solger, Frédéric Schlegel et Schleiermacher », *Histoire critique des doctrines religieuses de la philosophie moderne*, Paris, 1855. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, et traduction des Hymnes II et III. Victor Delbos, A propos de Novalis, Extrait du *Problème moral dans la Philosophie de Spinoza et dans l'Histoire du Spinozisme*, Paris, 1893. Novalis et l'initiation : III – Les disciples de Novalis. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : **Nouveau catalogue 2008**.

Février 2009 - janvier 2010

- Février/mars 2009 – numéro 19 : « Novalis », par Miguel Egaña, 2009. Document biographique : Émile Spenlé, « Au château de Grüningen », 1904. Documents littéraires et témoignages : Henri Blaze de Bury, « Novalis », la *Revue de Paris*, avril 1842. « Tieck – Novalis – Solger », extrait de Robert Minder, *Un poète romantique allemand : Ludwig Tieck (1773-1853)*, Strasbourg, 1936. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, traduction de l'Hymne IV. Novalis et l'initiation : Le Compagnon éternel. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France. Sommaire des numéros 13 à 18.
- Avril/mai 2009 – numéro 20 : Document biographique : Caroline Just, « Sophie von Kühn », 1798. Documents littéraires et témoignages : Joseph Willm, extrait de *Histoire de la philosophie allemande depuis Kant jusqu'à Hegel*, tome III, Paris 1847. Georges Tournoux, « La langue de Novalis », 1920. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, traduction de l'Hymne V. Novalis et l'initiation : Dimension initiatique de l'œuvre de Novalis. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Juin/juillet 2009 – numéro 21 : Actualités de Novalis : « Benoît XVI, lecteur de Novalis », 2009. Document biographique : Friedrich von Hardenberg, *Eine Nachlese aus den Quellen des Familienarchivs*, 1883. Documents littéraires et témoignages : Joseph Willm, extrait de *Histoire de la philosophie allemande depuis Kant jusqu'à Hegel* (suite et fin), tome III, Paris 1847. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, traduction de l'hymne V. Novalis et l'initiation : Christosophie, *Chant religieux*, l'hymne VII. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Août/septembre 2009 – numéro 22 : Document biographique : Armel Guerne, « Vous dirai-je l'enfant... », 1975. Documents littéraires et témoignages : « Le sens végétal de Novalis », *L'Art moderne*, 6 décembre 1896. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, traduction de l'hymne V (fin). Louis de Ronchaud, « À Novalis » (première partie), extrait des *Heures*, Paris, 1844. Novalis et l'initiation : La Loge Novalis. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Octobre/novembre 2009 – numéro 23 : Document biographique : *Heinrich von Aferdingen*. Un roman de Novalis, *Poètes du romantisme allemand*, Paris, 1976. Documents littéraires et témoignages : Eugène Hallberg, extrait de *l'Histoire des littératures étrangères*, Alphonse Lemerre, Paris, 1879. Louis Angé, « Novalis et Les Hymnes à la Nuit », 1922, traduction de l'hymne VI (La divine mort). Louis de Ronchaud, « À Novalis » (suite), extrait des *Heures*, Paris, 1844. Novalis et l'initiation : VI – L'Ami divin. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.
- Décembre 2009/janvier 2010 – numéro 24 : Document biographique : Émile Spenlé, « Vers la fin de 1792... », *Novalis*, 1903. Documents littéraires et témoignages : Édouard

Schuré, extrait d'*Histoire du Lied*, Paris, 1868. Louis de Ronchaud, « À Novalis » (suite et fin), extrait des *Heures*, Paris, 1844. Novalis et l'initiation : *Ce que nous attendons de l'œuvre de Novalis*. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France.

Février 2010 - janvier 2011

- Février/mars 2010 – numéro 25 : Document biographique : 21 juillet 1799. Documents littéraires et témoignages : *Fragments* de Novalis écrits en français (1798). Geneviève Bianquis, CR de *La doctrine de l'Athenaeum* (1798-1800) d'Alfred Schlegelhauffen, *Revue critique d'histoire et de littérature*, 1935. Georg Lukacs, « Novalis et la philosophie romantique de la vie », extraits, 1907. Henri Peyre, « les sources du pessimisme de Thomson », *Revue anglo-américaine*, 1924. Novalis et l'initiation : *Transfiguration*, par Jean Moncelon. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10. Sommaire des numéros 19 à 24 (année 2009).
- Avril/mai 2010 – numéro 26 : Document biographique : Printemps 1793, lettre à Friedrich Schlegel. Documents littéraires et témoignages : Spécial Johann Wilhelm Ritter. Georg Lukacs, « Novalis et la philosophie romantique de la vie », extraits, 1907. Novalis et l'initiation : Rudolf Steiner & Novalis (I). **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Juin/juillet 2010 – numéro 27 : Document biographique : Novalis, extrait d'une lettre à Caroline Schlegel, 20 janvier 1799. Documents littéraires et témoignages : A.-F. Théry, « Critique de Novalis », *De l'esprit et de la critique littéraires chez les peuples anciens et modernes*, Paris, 1832. Charles Coligny, « La légende des poètes », *L'Artiste*, t. X, Paris, 1860. Novalis et l'initiation : Rudolf Steiner & Novalis (II). **Les premières traductions de Novalis en France**. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Août/septembre 2010 – numéro 28 : Document biographique : Gerald Wahrlich, *Die Rettung des Novalis-Geburtshauses*, Wiederstedt, 2003. Documents littéraires et témoignages : *Manuel de l'histoire de la littérature nationale allemande*, d'August Koberstein, 1834. Charles Coligny, « La légende des poètes » (suite et fin), *L'Artiste*, t. X, Paris, 1860. E. N., « Le roman esthétique en Allemagne. *Henri d'Ofterdingen, de Novalis* », *Le Semeur*, 12 mai 1847. Novalis et l'initiation : Rudolf Steiner & Novalis (III). **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Octobre/novembre 2010 – numéro 29 : Document biographique : « Sans doute les souffrances cruelles... », par Émile Spenlé, 1903. Documents littéraires et témoignages : E. N., « Le roman esthétique en Allemagne. *Henri d'Ofterdingen, de Novalis* » (suite), *Le Semeur*, 12 mai 1847. « Novalis », Grégoire et Collombet, *Livre de Marie, Mère de Dieu*, II, Paris, 1837. Novalis et l'initiation : Marie-Madeleine Davy & Novalis. Extrait de *Muni, Récit d'une expérience intérieure*, Éditions Retz, 1985. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Décembre 2010/janvier 2011 – numéro 30 : Document biographique : Novalis et Schelling. Documents littéraires et témoignages : E. N., « Le roman esthétique en Allemagne. *Henri d'Ofterdingen, de Novalis* » (suite & fin), *Le Semeur*, 12 mai 1847. Louise Brachmann, « LE GUIDE (à la mort de Novalis) », traduction française, Paris, 1856. Novalis et l'initiation : Généalogie spirituelle de Novalis, par Jean Moncelon. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.

Février 2011/janvier 2012

- Févier /mars 2011 – numéro 31 : Document biographique : Novalis et Maria Alberti. Documents littéraires et témoignages : Maurice Muret, « La petite fleur bleue (Pour le centenaire de Novalis) », *Journal des Débats*, 7 décembre 1901. « Novalis, le chantre de Marie », *Revue du monde catholique*, tome 30, 1870. Marcel Brion, « Maria Alberti », 1963. Novalis et l'initiation : « La puissance secrète du Chant ». **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10. Sommaire des numéros 25 à 30 (année 2010).
- Avril/mai 2011 – numéro 32 : Document biographique : Novalis, lettre à Friedrich Schlegel (extrait), 8 juillet 1796. Documents littéraires et témoignages : Esra Aykin, « Le portrait », avril 2005. Henri Albert, préface à *Henri d'Ofterdingen* (traduction Georges Polti & Paul Morisse), Mercure de France, 1908. Michel Tournier « Novalis et Sophia » (extraits), *Le vol du vampire*, Mercure de France, 1981. Novalis et l'initiation : « Raphaël et Novalis », par Rudolf Steiner, 8 mai 1912. Publication : Christian Désagulier, *drie nächte*, cyanpress, Berlin, 2010. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Juin/juillet 2011 – numéro 33 : Document biographique : *Dichter-Garten*, Würzburg, 1807. Documents littéraires et témoignages : « Achim d'Arnim, Novalis, Chamisso », A. Peschier, *Histoire de la littérature allemande*, t.2, Paris-Genève, 1836. « Coup d'œil sur le mouvement religieux et intellectuel en Allemagne », *Revue de Bruxelles*, avril 1839. *Œuvres de Novalis*, publiées par Louis Tieck et Frédéric Schlegel, *Journal des Débats*, 19 septembre 1831. *Histoire de mon Novalis* (extrait), Hermann Hesse (1900). Novalis et l'initiation : *Fragments initiatiques à propos du poète romantique allemand Novalis*. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-10.
- Août/septembre 2011 – numéro 34 : Document biographique : *Auguste Bernhardine von Hardenberg (1749-1818)*. Documents littéraires et témoignages : Novalis, « Hymne à Jésus-Christ », *Annales du Saint-Sacrement*, Lyon, 1860. Arnel Guerne, Introduction aux *Chants religieux* de Novalis, 1975. *Œuvres de Novalis*, publiées par Louis Tieck et Frédéric Schlegel, (suite), *Journal des Débats*, 19 septembre 1831. Louis Angé « La « mission » du poète Novalis », *La nouvelle Revue*, septembre-octobre 1924. « La Wartbourg », extrait de *Histoire de la jeune Allemagne*, par Saint-René Taillandier, Paris, 1848. Publication : Arnel Guerne, *L'âme insurgée, Écrits sur le Romantisme*, Éditions Points, 2011. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-11.
- Octobre/novembre 2011 – numéro 35 : Document biographique : « Peu de voyageurs intellectuels... », Auguste-Guillaume de Schlegel, *Œuvres écrites en français*, Leipzig, 1846. Documents littéraires et témoignages : Saint-Marc Girardin, *Œuvres de Novalis*, publiées par Louis Tieck et Frédéric Schlegel, (suite), *Journal des Débats*, 19 septembre 1831. Louis Angé « La « mission » du poète Novalis », (suite), *La nouvelle Revue*, septembre-octobre 1924. Publication : Cécile Pitois, *Sculptures à Souhails, Études en Saxe-Anhalt*, 2011. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-11.
- Décembre 2011/janvier 2012 – numéro 36 : Avertissement. Document biographique : Fichte, Lettre à sa femme, juillet 1799. Documents littéraires et témoignages : « On se souvient de l'éclat répandu, au commencement du siècle, sur le nom de Novalis... », Antoine de Gallier, *Le Correspondant*, tome XXXVII, Paris, 1856. Saint-Marc Girardin, *Œuvres de Novalis*, publiées par Louis Tieck et Frédéric Schlegel, (suite et fin), *Journal des Débats*, 19 septembre 1831. Louis Angé « La « mission » du poète Novalis » (suite), *La nouvelle Revue*, septembre-octobre 1924. **NOVALIS 2008**, Réception de Novalis en France : Nouveau catalogue 2008-11.

Georg von Hardeberg.

La Lettre NOVALIS est une publication du site D'Orient et d'Occident

D'ORI
ENT &
D'OCC
IDENT

<http://edition.moncelon.fr>

Responsable : Jean Moncelon

Correspondance : jm@moncelon.fr

Tous droits réservés

2008-2012